



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Dürrenäsch und die Region 03/2022



HAUSMESSE

5. März 2022 09.30–15.00 Uhr



/ Glasduschen / Wintergärten / Glasüren
/ Sitzplatzverglasungen / Glasgeländer



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04



Direkt vom
Hersteller

Wir freuen uns auf Sie!

www.glas-haerry.ch

Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Sedelstrasse 1, 5724 Dürrenäsch

Telefon: 062 767 71 11, Telefax: 062 767 71 15

E-Mail: gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch

Öffnungszeiten

**Gemeindeverwaltung, Abteilungen Gemeinde-
kanzlei/Einwohnerkontrolle/SVA-Zweigstelle
und Regio Steueramt Dürrenäsch**

Montag 09.00 – 11.30 14.00 – 17.00

Dienstag 09.00 – 11.30 14.00 – 18.00

Mittwoch ganzer Tag geschlossen

Donnerstag 09.00 – 11.30 14.00 – 17.00

Freitag 09.00 – 11.30 14.00 – 16.00

Die Vereinbarung von Terminen ausserhalb der
Öffnungszeiten ist nach wie vor möglich.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),
Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter:
Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia
Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698

Online: dorfheftli.ch, [facebook.com/dorfheftli](https://www.facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli](https://www.instagram.com/dorfheftli)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Grüngutabfuhr

3./17./31. März

Altpapier

20. Mai

Feiertage

Karfreitag, 15. April

Ostermontag, 18. April

Gemeindeversammlung

24. Juni und 28. November

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch
06. April

Redaktionsschluss

Freitag, 01. April, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf
www.dorfheftli.ch

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

erismann
 Tankrevisionen
 Hauswartungen
 Entfeuchtungen

Erismann AG
 5616 Meisterschwanden
 Tel. 056 667 19 65
 www.erismannag.ch

ASS
 AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
 Wasserschaden-Sanierung
 Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
 www.aquasecservice.ch

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH

Feldstrasse 6
 5725 Leutwil

Sanitäre Um- und Neubauten 062 777 46 46

Werkleitungsbau 079 208 48 53

Boilerentkalkungen www.graf-sanitaer.ch



Bereit für den Frühling?

15%*

Möbelhaus Comodo AG

Alte Hallwilerstrasse 2 | 5724 Dürrenäsch | www.comodo-moebel.ch

15% Rabatt* auf alle Gartenmöbel und Accessoires vom 21.03.22 bis 02.04.22

*ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Gasflaschen, Depot und Gutscheine. Nicht kumulierbar

Möbelhaus
Comodo
 WOHNEN NACH MASS



Grüngutabfuhr: Vignetten 2022 erforderlich

Bei der Grüngutabfuhr gelten die bisherigen Vignetten 2021 nur noch bis Ende März 2022.

Die Vignetten 2022 können ab 1. März 2022 zum bisherigen Preis (CHF 100.00 für 140-l-Container, CHF 150.00 für 240-l-Container) bei der Gemeindekanzlei Dürrenäsch gekauft, telefonisch oder online unter www.duerrenaesch.ch bestellt werden.

Die erste Grüngutabfuhr, für welche die neue Vignette erforderlich ist, findet am Donnerstag, 14. April 2022, statt. Container, die nicht mit der neuen, petrol farbigen Vignette 2022 versehen sind, werden nicht mehr geleert.

Die Grüngutabfuhr findet in der Regel alle 14 Tage am Donnerstagvormittag statt. Es ist zu beachten, dass die Container spätestens um 07.00 Uhr für die Leerung bereitstehen müssen. Einzelheiten zu den Entsorgungsfragen gehen aus dem im Dorfheftli Dezember 2021 publizierten Entsorgungskalender hervor. Weitere Exemplare sind bei der Gemeindekanzlei erhältlich. Der Kalender kann auch auf www.duerrenaesch.ch heruntergeladen werden.

Vom Gemeinderat gewählte Kommissionen

Zeitgleich mit der Legislaturperiode der vom Volk gewählten Gemeindebehörden endete die Amtsdauer für die vom Gemeinderat gewählten Kommissionen. Für die neue Amtsdauer, welche sich vom 1. Januar 2022 bis 31. Dezember 2025 erstreckt, hat der Gemeinderat die bisherigen Mit-

Gemeindenachrichten

glieder der Landwirtschaftskommission bestätigt. Es sind dies Hansjörg Hintermann (Präsident), Hans Bertschi-Siegrist, Herbert Bertschi, Urs Engel, Kurt Walti und Gemeinderat Werner Schlapbach als Ressortvorsteher Ökologie.

Als Mitglieder der gemeinsamen Feuerwehrkommission der Gemeinden Dürrenäsch und Leutwil wurden bestätigt: Feuerwehrkommandant Patrik Gloor, Wölflinswil, als Präsident, Vizekommandant Beat Merz, Leutwil, Reymond Heiniger, Dürrenäsch und Lukas Moser, Dürrenäsch. Als Nachfolger von Boris Kuzma, Dürrenäsch, wurde Michael Binder, Dürrenäsch, gewählt. Die Gemeindebehörden werden durch Gemeinderätin Brigitta Baumann, Ressortvorsteherin Öffentliche Sicherheit, Leutwil und Gemeindeammann Josef Willi, Ressortvorsteher Öffentliche Sicherheit, Dürrenäsch, vertreten. Manuela Riner, Gemeindegeschreiberin-Stv. Dürrenäsch, ist Aktuarin ohne Stimmrecht.

Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat Schlapbach Werner und Agnes, Brühlstrasse 15, 5724 Dürrenäsch, die Baubewilligung für den erstellten Ersatz der innen aufgestellten Wärmepumpe durch eine aussen aufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 445 auf Parzelle 756 an der Brühlstrasse 15, erteilt.

Neuverpachtung des Bürgerheim Landwirtschaftsbetriebes

Per 1. November 2020 wurde der Bürgerheim Heimbetrieb «Höchweidhus» an den Verein Katzenhübel, Teufenthal, verpachtet. Wie bereits

Gemeindenachrichten – Fortsetzung



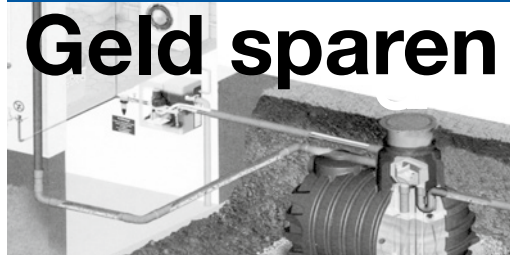
AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung



Summer feelings BEAUTY by Kisamano

Wir freuen uns bereits auf den Sommer und bieten Ihnen einen Sonderrabatt von 20% auf unsere Laserbehandlungen zur Haarentfernung.

Die Behandlung eignet sich für alle Haartypen und wird durch medizinisches Fachpersonal durchgeführt.

JETZT PREISE ENTDECKEN UND TERMIN BUCHEN:
KISAMANO-BEAUTY.CH

Beauty by Kisamano
Unterdorfstrasse 20
5703 Seon
079 356 87 36

20% SONDER-RABATT

im Hinblick auf diese Vertragsunterzeichnung vereinbart, erfolgt nun per 1. April 2022 auch die Pachtübernahme des Bürgerheim Landwirtschaftsbetriebes mit befristeter Unterpacht durch die bisherige Pächterin, die Generationengemeinschaft Hansjörg und Martin Hintermann.

Der Verein Katzenhübel führt den Heimbetrieb «Höchweidhus» seit 1. April 2021. Der Landwirtschaftsbetrieb soll in absehbarer Zeit als ProSpeciaRara-Archehof aufgebaut werden und der Bevölkerung als Begegnungszone dienen.



Auf dem Bild eine Delegation der Vertragsparteien nach der Vertragsunterzeichnung.

Steuerabschluss 2021

Der Steuerabschluss 2021 der Gemeinde Dürrenäsch präsentiert sich wie folgt:

Die Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen sind mit CHF 3'055'000.00 rund CHF 393'000.00 höher als budgetiert ausgefallen. Gegenüber dem Vorjahr konnte ein Zuwachs von CHF 162'000.00 generiert werden. Der Zuwachs ist vor allem auf höhere Nachträge aus den Vorjahren zurückzuführen.

Gesamthaft belaufen sich die Steuererträge im Jahr 2021 auf CHF 3'511'000.00 und liegen damit rund CHF 121'000.00 über dem Budget aber rund CHF 78'000.00 unter dem Vorjahreswert. Die Corona-Krise macht sich also bemerkbar, allerdings deutlich weniger stark, als zum Zeitpunkt der Budgetierung angenommen.

Steuererklärung 2021

Bitte keine Originalbelege einreichen

Bitte legen Sie der Steuererklärung nur gut lesbare Kopien und keine Originalbelege bei. Es werden keine Originalbelege retourniert. Die eingereichten Unterlagen werden gescannt und danach direkt vernichtet.

Keine Bostitch- und Büroklammern

Da vor dem Scanning sämtliche Bostitch- und Büroklammern entfernt werden müssen, bitten wir Sie, auf diese zu verzichten. Besten Dank für Ihre Mithilfe.

EasyTax

Wie bereits letztes Jahr erfolgt kein Versand von EasyTax-CDs mehr. Das Programm kann über die Website des Kantonalen Steueramtes (www.ag.ch/steuern) heruntergeladen werden.

Die Daten der ausgefüllten Steuererklärung können auch direkt mit EasyTax an das Regio Steueramt Dürrenäsch übermittelt werden. Ab diesem Jahr kann die Steuererklärung übermittelt werden und gilt als eingereicht, ohne Ausdruck einer Quittung.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung



Grosse Frühlingsausstellung.

Besuchen Sie uns – wir freuen uns auf Sie!

Samstag, 02.04.2022 von 10.00 - 17.00
Sonntag, 03.04.2022 von 10.00 - 16.00



Garage Gut
5616 Meisterschwanden
www.hyundai-swiss.ch

Jetzt aktuell:
Frühlingserwachen.

Seetalstrasse 103, 5703 Seon, 062 775 20 10
Bettenthal 4, 5503 Schafisheim, 062 891 85 40



Die Belege können ebenfalls online übermittelt werden oder in Papierform im Steuererklärungs-umschlag nachgereicht werden.

Einreichungsfristen

Eine Verlängerung der Frist ist nötig, wenn die aufgedruckte Einreichungsfrist nicht ausreicht. Bitte beachten Sie, dass die ersten Mahnungen Anfang Juli verschickt werden und dass diese kostenpflichtig sind (CHF 35.00 erste Mahnung, CHF 50.00 zweite Mahnung).

Gerne steht Ihnen das Regio Steueramt Dürrenäsch unter 062 767 71 14 oder steueramt@duerrenesch.ch für ergänzende Informationen und Fragen betreffend Ausfüllen der Steuererklärung 2021 zur Verfügung. Wir danken Ihnen für die gute Zusammenarbeit.

Leinenpflicht für Hunde

Vom 1. April bis 31. Juli ist die Hauptbrut- und Setzzeit unserer einheimischen Wildtiere. Zum Schutz der neugeborenen Rehkitze, aber auch der Junghasen und bodenbrütenden Vögel, sind alle Hunde nicht nur im Wald und am Waldrand, sondern auch entlang von Hecken und hochstehenden Wiesen an der Leine zu führen (§ 21 Abs. 1 Verordnung zum Jagdgesetz des Kantons Aargau).

Gemäss Polizeireglement sind Hunde auch auf verkehrsreichen Strassen, Plätzen, im Friedhof, am See, auf öffentlichen Spielplätzen, Parkanlagen sowie in Sport- und Schulanlagen und vergleichbaren Örtlichkeiten an der Leine zu führen. Es ist verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen.

In Dürrenäsch sind in nächster Zeit folgende Veranstaltungen geplant

März				
Fr.	04.03.2022	Kirchgemeinde	Jugendtreff Meetingpoint	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	06.03.2022	Trachtenchor Seetal	Kant. Singsonntag	Möriken
Fr.	11.03.2022	Musikgesellschaft	Kinderkonzert	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	11. - 13.03.2022	Kirchgemeinde	Spielweekend	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	12.03.2022	Schützengesellschaft	1. Samstags - Training	Schützenhaus Dürrenäsch
Mi.	16.03.2022	Landfrauen	Prosecco-Klatsch for Ladies only Premierenlesung	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	18.03.2022	Kirchgemeinde	Jugendtreff Meetingpoint	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	19.03.2022	Kirchgemeinde	Jungscharnachmittag	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
So.	27.03.2022	Kirchgemeinde	Familiengottesdienst mit 5. Klasse	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

April				
Fr.	01.04.2022	Kirchgemeinde	Jugendtreff Meetingpoint	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Sa.	02.04.2022	Kirchgemeinde	Jugendgottesdienst Upgrade	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

Schulraum+ Sanierung und Neubau Mehrzweckhalle

Schaukelringe oder doch lieber Kletterstange ?

Nicht nur diese beiden fest installierten Sport- und Turngeräte werden in der neuen Mehrzweckhalle für die sportliche Ertüchtigung zur Verfügung stehen. Fachgerecht erfolgt in diesen Tagen die Montage von Kletterstangen und Sprossenwände, der Schaukelringe sowie der Reck- und Basketballanlagen durch die Firma alder+eisenhut.

Auf dem Dach werden die Schienen für die PV-Anlage montiert. Bei den Böden laufen Vorbereitungsarbeiten zum Verlegen der Bodenbeläge und im Bühnenbereich für den Bühnenaufbau.



P. Blaser

Bedachungen und Fassaden AG

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich
www.blaser-bedachungen.ch



Gartenbau  Gartenarchitektur Gartenpflege

NÜBLING

www.nuebling.ch

Nübling AG Gartenbau
und Landschaftsarchitektur
Steinbrunnengasse 7 5707 Seengen

062 777 13 07
info@nuebling.ch



<<persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig>>

Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung ■ Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch

Thomas Amsler
062 558 55 88



seetal werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen
Räumungen
Endreinigungen
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

Vereine

DTV Dürrenäsch

Wir turnen jeweils montags, 20.15 – 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Rahel Bertschi, 077 436 27 52. Für die Leitung unserer Mädchen Jugi ist der Damenturnverein verantwortlich. Trainingszeiten: Jugi klein: Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr, Jugi gross: Mittwoch, 19.00 – 20.15 Uhr. Möchte Ihre Tochter auch dabei sein? Kontaktieren Sie uns! Präsidentin: Nicole Grossenbacher, 077 432 44 34

Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch

Turnstunde dienstags, 19.00 – 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind willkommen. Infos: Ursula Bieri, Präsidentin, 062 777 02 33, ubi@postbote.ch

Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil

Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil

Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

Fit and Fun

Wir (Frauen jeden Alters) trainieren jeweils donnerstags, 20.15 – 21.30 Uhr in der Turnhalle. Möchtest du mit uns trainieren, dich mit Spass fit halten und Kraft aufbauen? Infos: Barbara Weibel, 079 272 82 24

Gewerbeverein Seetal

Infos: Franz Roth, Präsident, 079 657 12 80, www.gv-seetal.com

Landfrauen Dürrenäsch

Vom High Heel bis zum Gummistiefel: Modern, engagiert, dynamisch und trendig sind wir unterwegs. Wir gestalten aktiv das Dorfleben mit und geniessen gemeinsame Anlässe und Ausflüge. Jede kann, keine muss – je nach Lust und Laune. Infos: Brigitt Honauer, 076 324 17 27, praesidentin@lf-duerrenaesch.ch, www.lf-duerrenaesch.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Liegt Ihnen etwas daran, die vorhandenen Naturschätze vor

unserer Haustüre zu schützen und pflegen und möchten Sie bei uns aktiv mithelfen? Wir organisieren jährlich 4 – 6 Veranstaltungen rund um Ökologie und Naturschutz. Ausserdem pflegen wir Wiesen, Hecken und Teiche und betreuen mehrere hundert Nistkästen. Besuchen Sie unsere Website www.nv-duerrenaesch.ch und abonnieren Sie unseren Newsletter. Infos: Markus Peter, Präsident, 062 777 05 32, nv-duerrenaesch@bluewin.ch.

Naturfreunde Dürrenäsch

Das Naturfreundehaus Hofmatt ist jeweils an Sonntagen, 10.00 – 17.00 Uhr geöffnet und wird bewirtet. Am letzten Sonntag im Monat bleibt das Haus geschlossen. Gäste sind gern gesehen und herzlich willkommen. Das Vereinshaus kann für private Feiern usw. gemietet werden. Für Besichtigungen und Vermietungen melden Sie sich bitte bei Anneliese Regli, 076 577 21 51 oder Marco Regli, 079 215 90 89

Männerriege Dürrenäsch

Training, Mittwoch, 20.15 – 21.45 Uhr. Infos: Reto Lüscher, Co-Präsident, 062 777 26 64

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Dürrenäsch

Infos: Melanie Scherrer, Präsidentin, 062 777 09 03, meli_scherrer@bluewin.ch, www.mgduerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch

Infos: www.sgduerrenaesch.ch

Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstag-nachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Freitag, 11.30 Uhr, Restaurant Linde, Leutwil. Infos: Susanne Estermann, 079 324 83 30. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, kulm@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, 062 777 25 18

Seniorenturnen

Männer: Mittwoch, 15.15 – 16.15 Uhr, Turnhalle Leutwil. Infos: Marcel Bertschi, 062 777 19 09. Frauen: Mittwoch, 16.30 – 17.30 Uhr, Turnhalle Leutwil. Infos: Conny Lüscher, 062 777 29 01

SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Pascal Wilhelm, 079 586 76 17, www.skbs-hallwil.ch

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch

Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Infos: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch

Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags, 20.15 – 22.00 Uhr

teilzunehmen! Infos: Patrick Steiner, praesident@stvd.ch, www.stvd.ch

Ü35 Frauen

Wir treffen uns am Dienstagabend, 20.00 Uhr in der Turnhalle Hallwil. Mit Freude und Spass bewegen wir uns polysportiv. Komm vorbei oder hole dir weitere Auskünfte bei Nicole Lüscher-Arcari, 079 463 23 09

Volleyball Mixed «just for fun»

Während dem Turnhallenumbau spielen wir jeweils donnerstags, 18.30 – 20.00 Uhr in der Turnhalle Hallwil. Im Vordergrund steht der Spass am Spiel, ein bisschen ambitioniert, aber nicht verbissen. Interessierte Frauen und Männer, die schon über etwas Volleyball-Erfahrung verfügen, sind herzlich willkommen. Einfach Hallenschuhe (und evtl. Knieschoner) einpacken und vorbeikommen. Wir freuen uns auf Dich! Infos: Daniel Berner, 062 777 20 61, regi_baeni@sunrise.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein

Infos: Christian Hofer, Jurastrasse 4, Dürrenäsch, 062 777 09 52, christian@hofer.ch

Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, 5725 Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Ruth Graser, Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse

Öffnungszeiten: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (Fritieröl und Motorenöl getrennt)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altpapier (ohne Karton)

Gebündelt an der üblichen Kehrriichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitstellen. Abfuhrdaten:
20. Mai, 19. August, 18. November.

Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)

Nur Kleinmengen / max. 0.5 m³, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs/DVDs (zur Entsorgung)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)

Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle

(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas

Nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut

Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr):
3./17./31. März, 14./28. April, 12./25. Mai, 9./23. Juni, 7./21. Juli, 4./18. August, 1./15./29. September, 13./20./27. Oktober, 10./24. November, 8. Dezember. Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Gemeindekanzlei zu kaufen.

Hauskehricht

Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Gemeindekanzlei. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.00, Bezug auf der Gemeindekanzlei. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen (Weissblech)

Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln

Sammelstelle Lindhübelstrasse

Pneus, Autobatterien

Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut

Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver

Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr, Mittwoch von 16.30 bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr



R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

ADORA BESTATTUNGEN
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen **VOR, WÄHREND** und **NACH** einem Trauerfall
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492 | www.ADORA-Bestattungen.ch  **062 312 3000**
079 903 3000



hächler
SEIT 1875
BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



Jeder Frühling trägt den Zauber des Anfangs in sich!

Zur Verstärkung unseres aufgestellten und motivierten Teams suchen wir **DICH**:

- **Landschaftsgärtner*in** im **Gartenunterhalt** mit FZ EBA oder EFZ (auch Teilzeit möglich)
- **Gartenarbeiter*in** (Autobillet von Vorteil)

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

seit 1994
LEGOLL
Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10
Sarmenstorferstr. 4 • www.legoll.ch



Sofortmassnahmen Nahwärmeverbund «Lindhübel»

Die Fachhochschule Nordwestschweiz hat im Auftrag der Gemeinde Dürrenäsch eine Studie zum Nahwärmeverbund «Lindhübel» verfasst. Anhand dieser Handlungsempfehlungen hat der Gemeinderat nun Massnahmen für den künftigen Betrieb beschlossen.



(csu) – Seit der Inbetriebnahme des Nahwärmeverbunds «Lindhübel» im Jahr 2005 hat sich ein hohes Defizit von 270000 Franken angehäuft. Dies möchte der Gemeinderat nun rasch ändern. «Es ist uns ein Anliegen, dass der ökologisch sinnvolle Nahwärmeverbund nachhaltig kostendeckend und selbsttragend betrieben werden kann und die Erwartungen der Wärmebezüger erfüllt werden», erklärt Gemeinderat Thomas Sauder. Deshalb habe sich der Gemeinderat auch für die Studie der Fachhochschule Nordwestschweiz entschieden, welche nun in einer Bachelorarbeit drei entscheidende Bereiche analysiert hat: Die Technischen Aspekte, die Finanzen und die Stakeholder-Analyse. Jetzt hat der Gemeinderat, aufgrund der Handlungsempfehlungen der Fachhochschule, unter anderem folgende Massnahmen beschlossen: «Bei neuen Bauprojekten im Nutzungsradius werden wir aktiv um einen Anschluss ans Fernwärmenetz werben», erklärt Sauder und ergänzt: «So können wir die Anschlussdichte erhöhen und

damit den Wärmeverlust senken.» Auch bei den Finanzen soll ab sofort eingespart werden. Thomas Sauder: «Zu hohe Wartungs- und Unterhaltskosten haben von Beginn weg zu einem hohen Defizit beigetragen. Deshalb wurden die alten Wartungsverträge mit hohen Tarifen und Anfahrtspauschalen gekündigt und ein neuer Wartungsvertrag mit einer lokalen Firma abgeschlossen.» Zudem hat die Studie aufgezeigt, dass insbesondere in den Anfangsjahren die Tarife auf falschen Annahmen basierten. Fortan soll die Tarifgestaltung für die neue Vertragsperiode den Wärmebezüger deshalb möglichst transparent und nachvollziehbar dargestellt werden. Dies unter anderem in persönlichen Gesprächen. «Der Gemeinderat ist zuversichtlich, dass der Nahwärmeverbund mit den beschlossenen Massnahmen nachhaltig betrieben werden kann und die Wärmebezüger auch in Zukunft auf diese lokale, unabhängige und sichere Energiequelle setzen werden», erklärt der Gemeinderat Thomas Sauder.



Beilage Lehrstellen 2022

Sie haben noch freie Ausbildungsplätze und möchten diese mit Lernenden aus der Region besetzen? Wir bieten Ihnen die Plattform:

ALESA ...in de Schwitz www.alesa.ch Polymechniker/-in, Produktionsmechniker/-in EFZ Freie Lehrstellen: 2 Lehrdauer: 4 1/3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5703 Seengen Berufsmatur: möglich Ausbilder: Tobias Brunner tobias.brunner@alesa.ch	K. HIERT AG Bau- und Oberbrennstoff 5702 Zetzwil www.khirtag.ch Maurer EFZ Freie Lehrstellen: 1 Lehrdauer: 3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5732 Zetzwil Berufsmatur: möglich Ausbilder: Karl Hirt info@khirtag.ch
FEHLMANN www.fehlmann.com Polymechniker EFZ, Automatiker EFZ Freie Lehrstellen: 5 Lehrdauer: 4 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5703 Seon Berufsmatur: möglich Ausbilder: Rolf Blaustein rolf.blaustein@fehlmann.com	poesia www.poesia.ch Kaufmann/-frau EFZ Profil E oder M Freie Lehrstellen: 1 Lehrdauer: 3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5726 Unterhalm Berufsmatur: möglich Ausbilder: Daniel Kurmann daniel.kurmann@poesia-gruppe.ch
Pfister www.pfister.ch Logistiker/-in EFZ, Logistiker/-in EBA Freie Lehrstellen: 3 EFZ, 2 EBA Lehrdauer: EFZ: 3 Jahre, EBA: 2 Jahre Schulbildung: Real- oder Sekundarschule Ausbilder: Beat Pfister	neomat www.neomat.ch Kaufmann/-frau EFZ Freie Lehrstellen: 1 Lehrdauer: 3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule Berufsmatur: möglich Ausbilder: Pascal Kruechel

▲ Muster 2021 ▲

Für nur CHF 520 erscheint Ihr Eintrag mit allen relevanten Angaben Anfang Mai in allen sechzehn Dorfheftli mit einer Auflage von 21 698 Exemplaren – praktisch in der Mitte zum Heraustrennen platziert.

Unsere Werbeberater, Nicole Schmid und Nick Eisenegger, stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung
mit Mehrwert

5734 Reinach | Baselgasse 6A | 062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch
 dorfheftli.ch | facebook.com/dorfheftli | instagram.com/dorfheftli



Gastronomie

Alters- & Pflegeheim Unteres Seetal



Gerne stellen wir Ihnen unser Angebot vor:

- ☀️ Kafi Sonneblueme
- ☀️ Mittagstisch
- ☀️ Mahlzeitenbox (Selbstabholer)
- ☀️ Mahlzeitendienst
- ☀️ Anlässe

Kafi Sonneblueme

Besuchen Sie uns im Kafi Sonneblueme und erfreuen Sie sich an feinen hausgemachten Patisserie zu Ihrem Getränk.

Öffnungszeiten:

Montag bis Sonntag 10.00 – 17.00 Uhr

Mittagstisch

Gerne laden wir Sie ein, Ihr Mittagessen bei uns zu geniessen. Für Senioren und andere Besucher, nach Voranmeldung im Kafi Sonneblueme – täglich ab 11.00 Uhr.

Mahlzeitenbox (Selbstabholer)

Sie möchten Ihr Mittagessen bei Ihnen zu Hause konsumieren ohne viel Aufwand? Unsere Küchencrew bereitet Ihnen auf Voranmeldung eine köstliche frische Mahlzeit vor. Für Selbstabholer ab 11.00 Uhr.

Mahlzeitendienst – neu

An 365 Tagen im Jahr liefern wir Ihnen zwischen 11.00 und 12.00 Uhr eine warme Mahlzeit nach Hause. Ideal für Seniorinnen und Senioren, alleinstehende Personen oder nach einem Reha-/Spitalaufenthalt. Dieses Angebot gilt für die Gemeinden Boniswil, Hallwil, Seon, Seengen, Egliwil, Dürrenäsch und Leutwil.

Anlässe

Für spezielle Anlässe und Feierlichkeiten wie Geburtstage, Klassentreffen, Tagungen, Sitzungen, Apéro und viele weitere bereiten wir Ihnen gerne ein passendes und geschmackvolles Menü vor.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Küche 062 769 67 18 kueche@altersheim-seon.ch
 Kafi Sonneblueme 062 769 67 21 info@altersheim-seon.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Playlist

Sebastian Fitzek

Klappentext:

Musik ist ihr Leben. 15 Songs entscheiden, wie lange es noch dauert. Vor einem Monat verschwand die 15-jährige Feline Jagow spurlos auf

dem Weg zur Schule. Von ihrer Mutter beauftragt, stösst Privatermittler Alexander Zorbach auf einen Musikdienst im Internet, über den Feline immer ihre Lieblingssongs hörte. Das Erstaunliche: Vor wenigen Tagen wurde die Playlist verändert. Sendet Feline mit der Auswahl der Songs einen versteckten Hinweis, wohin sie verschleppt wurde und wie sie gerettet werden kann? Fieberhaft versucht Zorbach das Rätsel der Playlist zu entschlüsseln. Ahnungslos, dass ihn die Suche nach Feline und die Lösung des Rätsels der Playlist in einen grauenhaften Albtraum stürzen wird. Ein gnadenloser Wettlauf gegen die Zeit, bei dem die Überlebenschancen aller Beteiligten gegen Null gehen ...

Tipp von Gabi Müller:

Ein Thriller wie ein düsteres Konzert: Eine Entführung, ein grausames Familiendrama, ein musikalisches Rätsel. Vom Anfang bis zum Ende spannend, wie wir es von Sebastian Fitzek gewohnt sind. Und das Beste: Die Playlist existiert wirklich.

Witness X –

Deine Seele ist der Tatort

S. E. Moorhead

Klappentext:

Sein Opferprofil:
Heilige & Hure
Sein Tatort:

London, jeden Februar

Sein Aufenthaltsort:

Ein Hochsicherheitsgefängnis ... oder?

Wieder ist es Februar. Wieder wird eine brutal entstellte Leiche gefunden. Neuropsychologin Kyra Sullivan erkennt Parallelen zu den Taten des Februar-Killers, dem vor 14 Jahren ihre Schwester zum Opfer fiel. Sie fürchtet, dass es bald ein zweites Opfer geben wird und der Falsche hinter Gittern sitzt. Eine neue, höchst umstrittene Technologie könnte Kyra helfen, den wahren Killer zu stellen – doch die Folgen für ihre Seele wären schrecklich.

Tipp von Sandra Reusser:

Ein Thriller, der emotionale Türen eintritt und gleich den Raum betritt und einfach konsequent bleibt. Präzise gesetzte Spannungsmomente, authentische Figuren und ein nervenaufreibendes Ende machen diesen Thriller zum Buchtipp.



Die neue Gartensaison kann beginnen



Sie suchen einen besonderen Gartentisch – dekorativ und dabei unkompliziert und strapazierfähig? Dann lassen Sie sich von unseren vielen Möglichkeiten überzeugen, wie zum Beispiel vom abgebildeten Modell: Unser Schweizer Hersteller kombiniert eine Platte aus Keramik mit einem Kufengestell aus Metall. Die grosszügig gerundeten Ecken lassen die Tischplatte oval erscheinen und geben dem Tisch eine besonders harmonische Ausstrahlung.

Das Aussehen hebt sich vom klassischen Gartentisch ab und spricht alle an, die es etwas trendiger und aussergewöhnlicher lieben. Das Naturprodukt Keramik ist frostbeständig und kommt mit allen atmosphärischen und klimatischen Bedingungen zurecht. Der Tisch hat eine abriebfeste und absolut kratzunempfindliche Porzellanoberfläche. Seine Eigenschaften bleiben deshalb auch nach intensivem Gebrauch und häufiger Reinigung unverändert. Das Untergestell ist aus Metall und durch die sorgfältige Lackierung sehr gut vor Witterungseinflüssen geschützt. Für das Kufengestell wurde ein Rundrohr eingesetzt, da es wunderbar mit der ovalen Tischplatte harmoniert. Ideal für einen Gartentisch, an dem Sie geniessen und viele schöne Stunden verbringen möchten.



Laura Puleo
Beraterin

Tipp der Spezialistin

Keramik ist ein hundertprozentiges Naturprodukt, belastet die Umwelt nicht und kann sehr einfach recycelt werden.

Profitieren Sie jetzt!

Frühlingserwachen im Möbelhaus Comodo in Dürrenäsch und Gränichen: Vom 21.3. bis am 2.4.2022 erhalten Sie 15% Rabatt* auf das gesamte Gartenmöbel- und Accessoires Sortiment.



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

* Ausgenommen bereits reduzierte Artikel, Gasflaschen, Depot und Gutscheine. Nicht kumulierbar.

Telefonieren am Steuer



Die Verkehrsregelverordnung schreibt vor, dass Kommunikationssysteme die Aufmerksamkeit nicht beeinträchtigen dürfen (Art. 3 Abs. 1, VRV). Die Ordnungsbussenverordnung nennt den Tatbestand des Telefonierens während der Fahrt ausdrücklich und droht bei Verwendung eines Telefons ohne Freisprecheinrichtung während der Fahrt eine Ordnungsbusse von CHF 100.– an.

Dennoch ist das Telefonieren am Steuer verbreitet. Auch das Lesen oder Senden von Nachrichten sowie das Essen und Trinken während der Fahrt werden immer häufiger. Kann ein solches Verhalten nachgewiesen werden, ist mit einer Anzeige an die Staatsanwaltschaft zu rechnen. Zunehmend lenken sich auch Fahrrad- und Motorfahrradfahrer sowie Fussgänger durch das Bedienen von Kommunikationssystemen leider immer häufiger ab.

Die Verkehrsteilnehmenden sind sich zwar der Gefährlichkeit des Telefonierens im Strassenver-

kehr bewusst. Forschungen zeigen aber, dass die Fahrfähigkeit bei Fahrzeuglenkenden stark beeinträchtigt ist, und zwar unabhängig davon, ob Handy oder Freisprechanlage benützt werden. Die Reaktionszeit erhöht sich um 30 bis 50%, visuelle Einschränkungen, schlechteres Spurhalten und Missachtung von Signalen nehmen deutlich zu.

Daraus resultiert während des Telefonierens ein 4- bis 5-faches Unfallrisiko, je nach Studie. Bei SMS-schreibenden Lastwagenfahrern wurde ein 23-faches Unfallrisiko nachgewiesen.

Vermeiden Sie Ablenkung im Strassenverkehr bevor es zum Unfall kommt.

Befolgen Sie doch einfach die folgenden Tipps:

- Verzichten Sie auf das Lesen und Schreiben von SMS sowie aufs Telefonieren am Steuer (weder mit Handy noch mit Freisprechanlage).
- Falls Sie unterwegs telefonieren müssen: Halten Sie an einem sicheren Ort an oder bitten Sie eine mitfahrende Person, das Gespräch zu führen.
- Schalten Sie das Handy beim Fahren am besten aus.
- Verpflegen Sie sich nicht während der Fahrt.
- Verzichten Sie auf das Rauchen während der Fahrt.
- Stellen Sie ihr Navigationsgerät vor der Fahrt ein.

Wir wünschen allen eine unfallfreie Fahrt. Ihre Regionalpolizei.



Erfolgreiches Schulweg-Audit in Fislisbach

Der TCS setzt sich seit 125 Jahren für die Mobilität der verschiedenen Verkehrsträger sowie für die Verkehrssicherheit ein. Seit Jahrzehnten sponsert er die Reflektorausrüstung für die Kindergarten- und Schulkinder und sensibilisiert die Verkehrsteilnehmer für Themen wie Licht, Sichtbarkeit und angepasste Geschwindigkeit.



V. l.: Maria Gschwend, Roger Kamber, Christophe Nydegger, Andreas Mahler, Anna Cissé.

Im Jubiläumsjahr wurde mit dem Schulweg-Audit ein neues Beratungsangebot geschaffen. Interessierte Gemeinden konnten sich zum Pilot-Projekt im Kanton Aargau anmelden; ausgewählt wurde die Gemeinde Fislisbach mit der Schulanlage Leematten und dem Kindergarten Moosacker. Die Ziele des Audits sind die Überprüfung der Schulwegsicherheit der Schul- und Kindergartenkinder rund um die Schulanlagen, die Beziehungspflege zu den Gemeindebehörden und diesen einen aussagekräftigen Expertenbericht zur Verfügung zu stellen. Startpunkt war eine Kick-off-Sitzung mit verschiedenen Beteiligten, seitens Gemeinde Vizeammann Andreas Mahler, Roger Kamber (Leiter Tiefbau), Maria Gschwend (Schulleiterin), Jörg Anthamatten (Regionalpolizei) und seitens TCS die Verkehrsexperten Anna Cissé und Christophe Nydegger (Abteilung Verkehrssicherheit) sowie Grossrat Norbert Stichert (Präsident Untersektion Limmattal). An einem gemeinsamen Rundgang im gesamten Betrachtungsperimeter wurden die neuralgischen

Stellen und möglichen Prüfpunkte angesehen. Auf Anregung der Gemeinde wurde der Perimeter um die Dorfstrasse erweitert, um auch den dortigen Kindergarten Moosacker und die Bewegungen der Kinder zum Mittagstisch im Schulareal Leematten untersuchen zu können. Die Methodik ist bei allen untersuchten Gemeinden gleich, um mögliche Vergleiche ziehen zu können. Im technischen Teil des Audit-Berichts finden sich Aussagen zur Unfallstatistik, zu visuellen Beobachtungen und über die Gestaltung der Strassenübergänge, Sichtachsen, etc. Live-Untersuchungen mittels Kameras lieferten Daten zu Aktivitäten von verschiedenen Verkehrsteilnehmern im Untersuchungszeitraum, zu gefahrenen Geschwindigkeiten und den Anzahl Bewegungen. Entsprechende Empfehlungen daraus wurden in den Bericht integriert. An der Berichtspräsentation Mitte Dezember konnte das rund 100 Seiten starke Werk den Gemeindebehörden übergeben werden. Der Bericht soll in erster Linie nun diesen für die weitere Planung dienen und gegebenenfalls bei anstehenden Erneuerungen von Verkehrsträgern zur Sensibilisierung beitragen. Bereits einige spannende Diskussionspunkte wurden an der Sitzung aufgenommen. Der TCS dankt allen Beteiligten für Ihre Mitwirkung im Sinne der Verkehrssicherheit der Schulkinder in Fislisbach.

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbeveg 1, 5242 Birr, www.tcs-aargau.ch

Hautpflege im Alter



Mit einer Fläche von 1,5 bis 2 Quadratmetern hat sie enorm viel zu leisten – nämlich unsere Haut. Sie regelt die Körpertemperatur und scheidet Abfallprodukte respektive Salze des Körpers aus. Als Sinnesorgan liefert sie Informationen über Wärme, Kälte, Berührung und Schmerz. Sie ist ein Schutzschild gegen Sonnenstrahlen und mechanische Verletzungen, aber auch gegen Krankheitserreger. Sie hat zudem eine soziale Funktion, denn sie zeigt Gefühlsregungen wie zum Beispiel beim Erröten.

Im Alter treten leider immer mehr Abnutzungserscheinungen auf und auch die Haut als unser grösstes Organ leidet. Die augenfälligsten Veränderungen sind die Falten, der Volumenrückgang und der Verlust der Haut-Elastizität.

Es gibt verschiedene Ursachen, welche die Hautalterung beschleunigen:

- Genetik und Ethnie: Helle, empfindliche Haut neigt schon früher zu Falten, während sich zum Beispiel bei der asiatischen Haut die Falten erst später zeigen.
- Schlechte Durchblutung: Sie kann durch Krankheiten entstehen, aber auch durch Einflüsse wie das Rauchen.
- Externe Faktoren: Dazu zählen Sonnenbestrahlung, Luftverschmutzung, Ernährung und Pflege.

Häufigstes Hautproblem im Alter ist die trockene Haut

Zu den häufigsten Erkrankungen der Altershaut gehört die trockene Haut und der damit verbundene Juckreiz.

Die wichtigsten Tipps:

- Schutz vor Kälte: Packen Sie im Herbst und Winter empfindliche Partien gut ein, wenn Sie nach draussen gehen. Nutzen Sie Handschuhe und schützen Sie das Gesicht mit einer fetthaltigen Creme gegen kalte Luft, beim Wintersport eventuell sogar einen Gesichtsschutz.
- Schutz vor Sonne: Verwenden Sie Sonnenschutzmittel mit einem hohen Lichtschutzfaktor.
- Schutz vor Feuchtigkeitsverlust: Da trockene Haut nicht nur Fett sondern auch Feuchtigkeit braucht, müssen Sie genügend trinken, also mindestens 1.5 Liter (zusätzlich zum flüssigen Anteil in fester Nahrung wie Obst usw.)
- Körperpflege: Duschen Sie mit lauwarmem Wasser, eventuell auch nur jeden zweiten Tag. Verwenden Sie milde, seifenfreie, hautneutrale Dusch- und Waschgels. Ausgiebige Vollbäder sind nicht geeignet für trockene Haut.
- Wählen Sie Hygiene- und Pflegeprodukte, die Feuchtigkeit spenden, rückfettend und möglichst nicht parfümiert sind.
- Nicht zu empfehlen sind trockene, heisse Saunen.
- Lassen Sie sich beraten!

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm. Bildquelle: chezbeate auf Pixabay

Handchirurgie im ZOC Wynental

Die häufigsten handchirurgischen Eingriffe können ambulant am ZOC Wynental operiert werden.

Hierzu gehört beispielsweise das sogenannte Karpaltunnelsyndrom. Hierbei wird der Medianusnerv, welcher sensibel Daumen bis Ringfinger versorgt, im handgelenksbeugeseitigen Karpaltunnel eingeeengt. Hierbei entstehen vor allem nächtliche Schmerzen mit einem Taubheitsgefühl der betroffenen Finger.

Nach einer eventuell neurologischen Bestätigung besteht die Therapie in einer Spaltung des Daches des Karpaltunnels, sodass der eingeschränkte Medianusnerv wieder ausreichend Platz hat und sich erholen kann.

Des Weiteren gehört zu den hier ambulant durchführbaren Operationen auch die Operation eines schnellenden Fingers, einer sogenannten Tendovaginitis stenosans crepitans. Hier geschieht das gleiche wie beim Karpaltunnelsyndrom, nur mit einer Beugesehne vor allem im Bereich der Fingergrundgelenke. Die Beugesehne kann in diesem Bereich etwas verdickt sein und bleibt bei Streckung an einem quer verlaufenden Band, dem sogenannten Ringband hängen. Die Operation besteht in einer Spaltung dieses Ringbandes, sodass die etwas verdickte Beugesehne wieder adäquat den Finger bewegen kann.

Beide Eingriffe werden in sogenannter intravenöser Regionalanästhesie durchgeführt. Hierbei wird ein Betäubungsmittel in das Venensystem

des Armes gegeben, welches aufgrund einer Oberarmmanschette nicht abfliessen kann. Es kommt dann innerhalb von 5 Minuten zu einer kompletten Betäubung des Armes, welche etwa 20 Minuten andauert. In dieser Zeit wird die Operation, welche nur wenige Minuten beansprucht, durchgeführt und dann ein Verband angelegt.

Nach regelmässigen Kontrollen wird dann nach ca. 2 Wochen das Nahtmaterial entfernt. Gegebenenfalls ist eine ergotherapeutische Nachbehandlung erforderlich, in den meisten Fällen ist dies jedoch nicht notwendig.

Die meisten anderen Eingriffe (z.B. Handfrakturen, Daumensattelgelenksarthrose) werden unter stationären Bedingungen von mir im Spital Menziken durchgeführt. Die Nachbetreuung erfolgt ebenfalls im ZOC Wynental.

Für höhergradige handchirurgische Operationen wie z.B. Sehnenverlagerungen, Sehnenersatzoperationen oder Gelenkfusionen arbeiten wir mit der Handchirurgie des Kantonsspitals Aarau zusammen, etwa auch zur Einholung einer etwaigen Zweitmeinung bei komplizierten Fällen.

Dr. med. Michael Kettenring



GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG
KIRCHENFELDSTRASSE 6
5727 OBERKULM
062 768 20 20
www.garagefaes.ch



Loewenkonzerthe Beinwil d.S.
DIE KONZERTREIHE DER AARGAUER ORCHESTER

der sensationelle **Felix Klieser - Horn & CHAARTS**

Mozart | Haydn | Händel | Vivaldi

TICKETS www.loewenkonzerthe.ch

Konzert Sa 26. März 19.30 Uhr

BERNINA Space Labs

März bis Mai in der MAAG Halle

Nähe dir dein
Space-Projekt!

ULTIMATIVE
OVERLOCKER
SERIE

JETZT
300.^{CHF}
SPAREN



Im Schweizer Fachhandel bis 8.5.22. Unverbindliche Verkaufspreise:
L 850 für 2595.- statt 2895.- | L 860 für 3495.- statt 3795.- | L 890 für 4895.- statt 5195.-

schriber
Elektro - BERNINA - Stoffe - Kaffee

Neudorfstrasse 2, 5734 Reinach
062 771 31 73 - www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

kromerprint.ch

Kromer Print AG
Industrie Gexi
Karl Roth-Strasse 3
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33
kontakt@kromerprint.ch

KROMER
Print AG

UNIQUE

The Vegan Beauty Salon

Angebot:
Haare
Make-up
Shellack
Farb- & Stilberatung

Öffnungszeiten:
Di. und Do. 8.00 - 12.00, 13.30 - 19.00
Mi. 11.30 - 18.00
Fr. 8.00 - 12.00, 14.30 - 20.00
Sa. 7.30 - 13.00

Kontakt:
Sladjana Hofmann
Hauptstrasse 32
5616 Meisterschwanden
078 705 19 02
info@unique-the-vegan-beauty-salon.com

HINTERMANN GARTENGESTALTUNG

LUST AUF EINE GARTENGESTALTUNG?
VON DER PLANUNG BIS ZUR AUSFÜHRUNG

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
TELEFON 062 517 47 00
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



POWER DEALS



FORD KUGA PLUG-IN HYBRID



WYNA GARAGE AG IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT
Sandgasse 23, 5734 Reinach - Telefon 062 771 47 91 - www.wyna-garage.ch - ford@wyna-garage.ch

Passende Begleiter zum Menu von Tom Strub



mit Beni Wiler

Kellermeister und Marktleiter Beni Wiler vom Rio Getränkemarkt in Menziken präsentiert Ihnen zwei verschiedene, hervorragende Begleiter zu nebenstehendem Menu. Geht nicht, gibts auch hier nicht. Zum zweiten Gang empfiehlt Ihnen Beni Wiler einen Fabelhaft Riesling oder den Schweizer Apfelschaumwein Cuvée Jean Georges. Natürlich können Sie die beiden Getränke auch kredenzen, ohne lange in der Küche zu stehen.

Fabelhaft Riesling, Mosel



FIO WINES, NIEPOORT-KETERN

Fabelhaft Riesling ist an den Steilhängen der Mosel gewachsen. Auf den steilen Schieferhängen wachsen die besten Riesling-Trauben heran. Eine tolle Balance, eine fantastische Struktur machen Fabelhaft aus. Die Vergärung in alten

Holzfassern und Edelstahl tanks verleihen dem Wein Harmonie. Die Säure ist perfekt gereift, bekömmlich, aber dennoch ist die herrliche Frische geblieben und macht den Wein lebendig. Eine perfekte Balance aus Frische und Fruchtsüsse. Ein kulinarischer Genuss ist dieser trockene Weisswein aus der Mosel zu unserer feinen Riesling-Suppe, lassen Sie sich inspirieren.

Herkunft: Deutschland, Mosel

Trauben: Riesling

Bukett: Intensives, sortenklares Bukett nach Mirabellen und Aprikosen, frisch, leicht zitrisch, ein Hauch mineralischer Nuancen

Geschmack: Präsender, lebendiger Auftakt, mit-

telkräftiger Körper, saftige Säure verbindet sich perfekt mit einer verführerischen Fruchtsüsse, lang anhaltende Gaumenaromen

Preis: CHF 13.90 / Flasche

Cidre Cuvée Jean Georges



Schweizer Apfelschaumwein für den besonderen Moment. Fruchtig, leicht und spritzig im Geschmack. Cidre Cuvée Jean Georges wird im traditionellen Flaschengärverfahren hergestellt. Auf der Cider World 2018, einer der bedeutendsten Cider-Messen weltweit, hat Cidre Cuvée Jean Georges in der Kategorie Cider sparkling die Silbermedaille erhalten und zählt damit zu den internationalen Top-Cidern.

Ein besonderer Höhepunkt ist der Cidre Cuvée Jean Georges zu unserer feinen Riesling-Suppe, ein wahrer Genuss.

Möhl Cider ist vegan und glutenfrei für den unbe-
denklichen Genuss.

Preis: CHF 12.95 / Flasche

Zu Hause kochen wie ein Gault-Millau-Koch

Besuch ist angesagt. Freunde, die man mit einem feinen Essen verwöhnen möchte, das nicht 08/15-Charakter hat. Warum also nicht mit einem Viergänger in Gault-Millau-Qualität auffahren? Geht nicht, gibts nicht. Weil nämlich der Boniswiler Gault-Millau-Koch Tom Strub seine Finger im Spiel hat. In einer vierteiligen Serie zeigt er im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



mit Tom Strub

2. Gang: Schaffhauser Riesling-suppe, Apfel, Birne, Trüffel



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

Butter	40g
Zwiebel, in Würfel geschnitten	50g
Lauch, weiss, in Würfel geschnitten	100g
Knollensellerie, in Würfel geschnitten	70g
Apfel, eher säuerlich	2 Stk.
Birne, eher süss	2 Stk.
Mehl	2 EL
Weisswein, Riesling Silvaner	4dl
Gemüsebouillon	7,5dl
Rahm	2dl
Schwarzer Trüffel, klein	1 Stk.
Wasser	1,5dl
Zucker	150g
Zitrone, Haut und Saft	1 Stk.
Kerbel, frisch	1 Bund
Mandeln, ganz	50g
Salz und Pfeffer	

ZUBEREITUNG

1. Wasser, Zucker, die Haut und den Saft der Zitrone in einem kleinen Topf aufkochen und beiseite stellen. Je ein Apfel und eine Birne schälen und klein raffeln. Butter in einem Kochtopf erhitzen, dann die Zwiebel und den Lauch begeben und ca. 5 Minuten andünsten. Wenn die Zwiebeln leicht glasig sind, den Sellerie, den geraffelten Apfel und die Birne begeben, kurz mitdünsten und mit Salz und Pfeffer würzen. Mit dem Mehl bestäuben und gut weiterdünsten. Sobald das Mehl sich gut verteilt hat, mit dem Weisswein ablöschen und alles einmal aufkochen lassen. Die Gemüsebouillon begeben und die Suppe etwa 30 Minuten sieden lassen.
2. Den Apfel und die Birne, die übrigbleiben, in beliebige Garnituren schneiden – zum Beispiel in Würfel, Stäbchen, Dreiecke oder rund ausstechen – und dann im Zucker-Zitronen Sirup einlegen. Die Mandeln in einem vorgeheizten Ofen bei 160 °C goldbraun rösten. Kerbel in schöne Zweige zupfen und in eiskaltem Wasser auf die Seite legen.
3. Die Suppe mit einem Stabmixer pürieren und durch ein feines Sieb passieren, mit dem Rahm veredeln. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Wichtig hier: Vor dem Servieren die Suppe aufkochen und mit dem Stabmixer schön schaumig aufmixen.
4. In einem tiefen Suppenteller die marinierten Apfel- und Birnenstücke anrichten. Mit den gerösteten Mandeln und dem Kerbel ausgarnieren. Ein paar dünne Scheiben Trüffel darüber hobeln (falls kein frischer Trüffel vorhanden ist, kann man auch eingelegten im Glas nehmen). Die Teller servieren und vor den Gästen die Suppe eingiessen.

Bindehautentzündung

Bindehautentzündungen, wir nennen sie im Fachjargon «Konjunktivitis», kommen häufig vor. Ihre Ursachen sind aber mannigfaltig und für eine Diagnose braucht es einen genauen Augenuntersuch: Tränentest, Fluoreszeintest, Kontrolle auf Fremdkörper usw.



Leichter gesagt als getan, denn der Labrador-Jüngling will partout nicht stillhalten bei unserem Versuch diese Untersuchungen zu machen. Wir haben bei ihm bereits mehrmals mit einer Augensalbe die Bindehautentzündung behandelt. Immer, wenn er am Morgen Sekret an den nasalen Augenwinkeln hatte, stark blinzelte, die Augen am Teppichboden gerieben, oder mit den Pfoten sich die Augen gewaschen hatte, bekam er 2x täglich Salbe appliziert. Jeweils mit gutem Erfolg, aber mit ständigen Rückfällen. Da der Verdacht auf eine Konjunktivitis follicularis bestand, bei welcher ein chirurgisches Vorgehen angezeigt ist, haben wir nun einen Termin vereinbart, an welchem der Labradorrüde sediert, untersucht und auch gleich behandelt werden konnte.

Mit einer Pinzette (siehe Bild) heben wir das dritte Augenlid, welches das Auge bei Hund und Kat-

ze vor Verletzungen schützt und reinigt, etwas an und begutachten die Rückseite. Wie erwartet, finden wir viele kleine «Bläterchen» (Follikel), ähnlich einer Himbeere vor, welche beim Blinzeln das Auge reizen, als ob ein feines Schleifpapier immer darüber reiben würde. Diese Follikel werden mit einem scharfen Löffel weggekratzt (Curettage) und danach die Blutung mit einer Tupferlösung gestillt. Nach der Behandlung benötigt der Hund noch Entzündungshemmer, sowie Augensalbe und sollte nicht an der grellen Sonne oder im Wind spazieren gehen.

Die Vergrößerung und Entzündung dieser kleinen Drüsen (Follikel) kommt durch Reizung mit Staub oder Wind und einem überempfindlichen Immunsystem zu Stande. Häufiger sehen wir es bei jungen Hunden, deren Immunsystem noch nicht voll ausgereift ist, und manchmal wächst es sich auch ohne chirurgische Intervention aus. Es ist sinnvoll, die Curettage gleich zusammen mit einem anderen geplanten Eingriff, wie z.B. die Kastration, durchzuführen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Der Gimpel – Prüfe, wer sich ewig bindet!



Ein leuchtend rotbrüstiger Vogel sitzt anfangs Januar direkt vor meinem Fenster auf einem Strauch und pickt nach Sämereien! Es ist ein prächtiger, männlicher Gimpel. Der Gimpel, oder auch Dompfaff genannt, ist eher ein scheuer, versteckt lebender Vogel, vorwiegend in Nadelwäldern. So gerne er sich im Sommer versteckt, so bereitwillig sucht der Gimpel im Winter Gärten, Sträucher und Futterstellen auf, wo er sich von Beeren, Nüssen, Baumfrüchten, Knospen und Sämereien ernährt. Drei Dinge sind für den Gimpel kennzeichnend: Der dicke, kurze Schnabel, die schwarze Kappe und der weisse Bürzel – der Übergang vom Körper zum Schwanz. Eine Besonderheit ist, dass das Männchen und das Weibchen unterschiedlich aussehen. Er hat eine karminrote Brust, bei ihr ist diese unauffällig, bräunlich gefärbt. In der Fachsprache nennt man das «Geschlechtsdimorphismus». Die äusserlichen Unterschiede lassen darauf schliessen, dass die Geschlechter in der Partnerschaft unterschiedliche Rollen einnehmen. Das unauffällig getarnte Weibchen baut das Nest, brütet und hudert die Jungen alleine und schützt sie vor Beutegreifern. Mit der prächtigen Rotfärbung imponiert das Männchen dem Weibchen in der Balzzeit und zeigt ihm an, dass er als Partner gesund und fit ist. Seine Rolle bei der Aufzucht der Jungen liegt im Verteidigen des Brutreviers und der Fütterung des Weibchens und der Nachkommenschaft. Gimpel führen eine monogame Brutehe. Damit diese Ehe Bestand hat, durchlaufen die Partner zwei Verlobungen. Dompfaff-Kinder sind nach zirka zwei Monaten bereits mit Flirten beschäftigt – und zwar untereinander als Geschwis-

ter. Der Bruder macht der Schwester den Hof und die Schwester turtelt mit dem Bruder. Da sie sich in diesem Alter äusserlich und im Verhalten noch nicht unterscheiden, ergibt es sich oft, dass der Bruder dem Bruder und die Schwester der Schwester leidenschaftliche Anträge macht. Vom dritten Lebensmonat an beginnen die Jünglinge sogar ihren Partner zu füttern, wie Bräutigame in der Balz, und verhalten sich so wie ein richtiges Ehepaar. Dennoch ist das Geschwisterpärchen kein Ehepaar. Es ist eher ein Training des Eheverhaltens im Jugendalter. Gegen Ende des ersten Kalenderjahres brechen die Beziehungen der Geschwisterpaare auseinander. Die Jungvögel bekommen nun das Erwachsenenkleid. Da sie nunmehr zwischen Männchen und Weibchen zu unterscheiden gelernt haben, wählen sie fortan nur noch Partner des andern Geschlechts und zwar ausserhalb der eigenen Geschwister. Richtige Ehepaare sind aber auch die zum zweiten Mal Verlobten noch nicht, denn ihre Geschlechtsreife tritt erst drei bis vier Monate später auf, im Frühling. Bei dieser zweiten Verlobung probieren sie aus, ob sie mit dem neuen Partner gut auskommen, um mit ihm eine lebenslange Ehe führen zu können. Die Tatsache, dass sich Männchen und Weibchen schon geraume Zeit vor der ersten Paarung zu einem festen Pärchen zusammenschliessen, ist Beweis für die Existenz eines Bindetriebes als Basis einer dauerhaften Ehe. Ein weiteres Phänomen für die Anpassungs- und Lernfähigkeit des Gimpels zeigt uns der Gesang des männlichen Gimpels. Jünglingen von Dompfaffen ist der Gesang nicht angeboren, sondern sie lernen ihn vom Vater. Wächst er ohne Vater gemeinsam mit einem Kanarienvogel auf, so singt er nachher wie ein Kanarienvogel. Das geht sogar so weit, dass er als Vogelbaby durch das Vorpfeifen oder Vorspielen eines Liedes durch den Menschen dieses Lied aufnimmt und fehlerlos ein Leben lang von sich gibt. So ist wie beim Menschen auch beim Gimpel nicht alles angeboren, sondern wird erst durch äussere Prägung geformt.

Volg **Prima** **Landi**

Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!

GROSSE AUSWAHL AN FRISCH-PRODUKTEN GANZ IN IHRER NÄHE.

ALLE FILIALEN DURCHGEHEND (ÜBER MITTAG) FÜR SIE GEÖFFNET.

- das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- ofenfrisches Brot bis Ladenschluss
- eine gemütliche Kaffe-Ecke
- Sandwiches, Salate und warme Snacks
- regionale Produkte
- Parkplätze mit bequemer Zufahrt
- Integrierte Postagentur **DIE POST** im Volg Schafisheim, Hunzenschwil und Dürrenäsch
- Wein- und Getränkemarkt Seon – gepflegte Weine aus aller Welt

Die LANDI Unteres Seetal ist an 7 Orten gerne für Sie da!

www.landiuunteresseetal.ch



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

FRANZ WIDMER

**DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

Fahrschuel für'd Region us dä Region

- ⇒ für Kat. B Handgeschaltet & Automat
- ⇒ für Refresher & Kontrollfahrten
- ⇒ für Fahren im Alter
- ⇒ NEU Kat. B/E

mike's Fahrschule

Schilfweg 3 5707 Seengen
079 341 17 51 www.lenkpunkt.ch

Top Online-Bericht im Januar



**Die Zeitung
mit Mehrwert**



5 884 interessierte Leser

**Bei Zoe Hintermann
sind Füsse in guten Händen**

dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli



So fing alles an: Die Garage Graf AG, welche mit den traditionellen Opel-Ausstellungen Leute von Nah und Fern nach Zetzwil lockten.

In der Garage Graf AG Zetzwil steht die Zeit nicht still

Es war so einiges los im Jahr 1972. Sei es auf internationaler oder nationaler Ebene. Bewegung war aber auch in der Region. Speziell in Zetzwil, wo Hans Graf seinen Garagenbetrieb mit einem Neubau eröffnete. 50 Jahre sind ins Land gezogen und die Garage Graf AG steht nach wie vor auf gesunden Beinen. Der Kurs stimmt und die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft sind gestellt.

(tmo.) – Es ist kein Geheimnis: Viele kleinere Garagenbetriebe hatten es in den vergangenen Jahren nicht leicht. Die Automobilhersteller mit immer höheren Auflagen machten ihnen das Leben besonders schwer. Viele kämpften ums Überleben, andere mussten die Segel sogar ganz streichen. Allen Umständen zum Trotz: Die Garage Graf AG steht nach wie vor wie ein Fels in der Brandung und hat allen Stürmen bisher erfolgreich getrotzt. Natürlich mussten die Verantwortlichen, namentlich die Inhaber Hans und Margrit Graf, die Ellenbogen immer wieder ausfahren, um ihre Position

zu verteidigen und die Stellung zu halten. Ellenbogen ausfahren war allerdings nur eine von vielen Massnahmen, welche zum Erfolg des Garagenbetriebes beitragen.

Innovation und Qualität waren weitere Eckpfeiler und Erfolgsgaranten, die bei Hans Graf zeitlebens omnipräsent waren und auch gelebt wurden. «Die Zeit bleibt nicht stehen. Jeder Stillstand bedeutet einen Rückschritt», wie seiner Werbebotschaft im Zusammenhang mit dem Neubau und der Eröffnung der Ausstellungshalle in den 80er-Jahren zu entnehmen war. Diese Philosophie zieht sich wie ein roter Faden durch die Firmengeschichte. Zurück aber wieder zu den Anfängen ins Jahr 1972, wo man sich mit Reparaturen aller Marken einen Namen machen und dank Qualitätsarbeit einen grossen Kundenkreis aufbauen konnte. Mehr noch: 1974 wurde die Garage Graf AG zur offiziellen Opel-Vertretung ernannt. Eine Verbindung, die bis heute mit dem aktuellen Status «Opel-Service-stelle» anhält. Auch was den technischen Bereich und die Infrastruktur (übrigens auch bei Carros-



Legten den Grundstein zum Erfolg: Margrit und Hans Graf

Das aktuell sieben Personen umfassende Graf-Team bringt neben Qualität einen erfrischenden Wind in den Bereich rund ums Auto.

seriearbeiten) betraf, liess man nichts anbrennen. Der Zetzwiler Garagenbetrieb war die erste Garage im Kanton Aargau mit einer elektronischen Lenkgeometrie-Anlage. Und auch der Bremsprüfstand und die Richtbankanlage im Carrossierbereich gehörten zum Modernsten, was die damalige Zeit zu bieten hatte. Auch die Infrastruktur wurde von Hans und Margrit Graf immer à jour gehalten. So gehörten unter anderem die überdeckte Ausstellungshalle, der Spenglerei-Anbau, die Tankstelle, die neue Werkstatt, das neue Büro, der neue Showroom mit Wohnungserweiterung zu einigen von vielen weiteren Investitionen.

Auch mit der Übernahme der Garage Graf AG durch Tochter Claudia Müller im Jahr 2019 wird der Familienbetrieb für die Zukunft weiter fit gehalten. Ihr zur Seite stehen Ehemann Hampi Müller und Martin Perreten als Mitglied der Geschäftsleitung. Perreten zieht die Fäden im administrativen und organisatorischen Bereich (Management, Marketing, Kalkulation etc.). Um das Konstrukt der Garage Graf AG zu entflechten und für die Zukunft überschaubarer zu machen, wurden zusätzliche Firmen gegründet. Alle Arbeiten rund um Personenwagen aller Marken (Service, MFK, Automatengetriebe-Oelwechsel, DAB-Digitalradioeinbau, Klimageservice etc.) werden in der top ausgestatteten Werkstatt der Garage Graf AG vom

bestens ausgewiesenen Fachpersonal ausgeführt. Die Sparten Mietwagen, Treibstoffe, Reifen, Felgen und Aufbereitungen fallen neu in den Bereich der Event Garage GmbH. Sie organisiert auch attraktive, für die Öffentlichkeit zugängliche Events rund ums Auto und die Mobilität. Weiter werden sämtliche Objekte durch die Gewerbepark Brühl GmbH verwaltet und vorhandene Leerflächen synergiemässigen Nutzungen als Mietflächen für Gewerbe, Lagerhaltung und Fahrzeugeinstellungen zugeführt. Ein weiterer zukunftsorientierter Schritt betrifft den seit 20 Jahren im Betrieb tätigen Werkstattleiter Stefan Von Gunten. Er ist neu auch Leiter der Verkaufsabteilung und kann sich im neugestalteten Ausstellungsraum um Kaufinteressierte kümmern. Neben den Marken Opel und Chevrolet bietet er ebenfalls Neuwagen anderer Marken zu äusserst attraktiven Preisen an.



Stefan Von Gunten ist Werkstattleiter und Leiter Verkauf.

FM FISCHER MATERIAL.CH
Der Fischer Shop im Seetal
 5707 / Seengen

WESTIN Abu Garcia KITECH

Patente für
 Hallwilsersee, Baldeggersee
 & Aare

FENSTER
TÜREN
INNENAUSBAU
MÖBEL
KÜCHEN

W. WÄLT AG
 Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
 Tel. 062 776 11 29
 info@schreinerei-waelti.ch
 www.schreinerei-waelti.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
 Sylvia Bugmann
 Medizinisches Trainings Therapie Zentrum

sicher stehen
sicher gehen

Wir beteiligen uns an einer Kampagne des schweizerischen Physiotherapieverbandes

Jetzt anmelden und Termin vereinbaren

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch



Kornel Bolliger (links) und Christian Götti an der Stanzcentermaschine, während bei der Laserschneidanlage die Funken sprühen.



HUWA: Vom Blech zur Qualitätswaschmaschine

Wenn von Schweizer Qualität und solidem Handwerk die Rede ist, gehört auch die HUWA R. Hunziker AG Gontenschwil als Waschmaschinenhersteller in den Kreis der Anbieter von Qualitäts-Produkten. Nicht von ungefähr. Denn: Seit 111 Jahren werden HUWA-Waschmaschinen mit Handwerk, Leidenschaft und nicht zuletzt Zuverlässigkeit in Verbindung gebracht.

(tmo.) – Man nehme Blech und forme daraus eine Waschmaschine. Wenns wirklich so einfach wäre. Der grosse und moderne Maschinenpark in der Produktionsstätte an der Zetzwilerstrasse 694 in Gontenschwil sagt etwas anderes. Da sind einige Arbeitsschritte notwendig, bevor der erste Waschgang beim Kunden gestartet werden kann. Die genaue Anzahl kennt Produktionsleiter Kornel Bolliger nicht. Sicher ist: Es sind ganz viele. Von der Trommel bis zum Gehäuse produziert die HUWA nämlich alle Teile für die eigenen Waschmaschinen selber. Einzig Steuerungselemente, Guss-, Kunststoff- und Gummiteile stammen von Schweizer Zulieferern.

Zusammengebaut werden die Waschmaschinen von Fachkräften, welche ihr Handwerk verstehen. Und weil HUWA-Qualität hält, was sie verspricht, dürfen eine umfassende Schlusskontrolle inklusive Test-Wasch-gänge nicht fehlen. Erst dann kommen Privathaushalte, Gewerbe- oder Industriebetriebe in den Genuss der Waschqualität «Made in Gontenschwil». Qualität, die mit Energieeffizienz und Nachhaltigkeit dank umweltschonenden Technologien verbunden ist. Und wenn wir schon bei der Qualität sind: Diese bietet die HUWA als kompetenter Ansprechpartner für Blechteile auch in Lohnarbeit für externe Unternehmen an.



Bevor der Deckel endgültig auf die Waschmaschine kommt, durchlaufen die Geräte einen intensiven Test-Waschgang (links).



Knechtli + Sager
Biogemüse

Saisonal Lüpauer Bio-Frischgemüse

- Verkauf ab Hof Leutwil: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80



**Unverhofft kommt oft.
Wir sind immer für Sie da.**

Dzenita Buljina, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204/69

**Summ, summ,
summ...**

Insektennisthilfe




SATURA

GESTALTET FÜR
MENSCH & NATUR

Entdecken Sie mehr auf:
www.saturation.ch



Malergeschäft in dritter Generation



(Eing.) – Vor drei Jahren hat Martina Moos-Steiner das Malergeschäft Steiner AG in Beinwil am See übernommen. «Ich führe es bereits in der 3. Generation», erwähnt die Inhaberin stolz. 1950 hatte ihr Grossvater die Firma gegründet, danach wurde das Geschäft von ihren Eltern erfolgreich weitergeführt. «Nach meiner abgeschlossenen KV-Lehre und einigen Jahren Berufserfahrung in der Treuhandbranche habe ich eine Zusatzlehre als Malerin gemacht und 2019 das Geschäft übernommen», erklärt Moos-Steiner mit einem Schmunzeln im Gesicht. Es ist eben nichts «ganz gewöhnlich» bei ihr: «Ich liebe die Herausforderung und die Menschen», lacht die Malerin. Es gibt vielerlei Gründe, weshalb sich die 36-Jährige jetzt mit ihrem Team auf Naturofloor, das Schweizer Qualitätsprodukt für mineralische, fugenlose Beläge, weitergebildet hat. «Das Auftragen von Hand mit einem Spachtel auf die Wand oder auf den Boden verlangt eine spezielle Technik. Sieben Arbeitsschritte braucht es mindestens. So wird jedes Projekt einzigartig und individuell. Die

Spachtelung wird dreimal versiegelt, ist fugenfrei und pflegeleicht», schwärmt Martina Moos-Steiner. An der Wand hinter ihrem Schreibtisch sind diverse Sprüche aufgemalt. Unter anderen: «Geht nicht, gibts nicht.» «Ich wünsche mir für jeden Kunden die für ihn passende und stimmige Lösung», erläutert sie ihre Wahl. Das Gespräch mit der Kundschaft ist Martina Moos-Steiner sehr wichtig. Sie will die Vorstellungen und Wünsche von ihrem Visavis kennen. «In den Innenräumen sind uns keine Grenzen gesetzt. Bei Fassadenrenovationen und heikleren Themen wie zum Beispiel Schimmel hole ich mir oft die Unterstützung von unseren langjährigen Fachberatern.» Und wie alles bei ihr ist auch der neue Ausstellungsraum alles andere als 08/15: «Ich habe unsere Räumlichkeiten so renoviert, dass ich einen Teil unserer Dienstleistungen dem Kunden 1:1 zeigen kann. Maler/in ist ein vielseitiger und kreativer Beruf. So ist Moos-Steiner auch die Förderung ihrer Mitarbeiter wichtig und sie hat sich ebenso zum Ziel gesetzt, neue Persönlichkeiten auszubilden.

GAUTSCHI

Für unsere Umwelt...

Frühlingsaktion

Mulde + Entsorgung Fr. 290.-

4m³ Mulde, regional stellen, abholen, leeren,
inkl. Entsorgungsgebühr, LSVA und MwSt.



H.P. Gautschi AG 5728 Gontenschwil 6285 Hitzkirch www.gautschi-gontenschwil.ch 062 773 13 13

Gloor & Holzbau AG/Schreinerei

Spenglerei **Baumann** Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

Gartencheminées / Pizzaöfen Feuerschalen / Grilltrends

Willkommen in
unserem Showroom!



Entdecken Sie nebst unseren
Klassikern Neuheiten und
Trends wie Design-Feuerstellen,
Outdoor-Küchen, fahrbare
Erlebnis-Grills und ein breites
Sortiment an Zubehör.

mimosa.ch
Schweizer Grillkultur für Generationen

Mimosa Cheminéebau und Gewürze AG
Siloring 9, 5606 Dintikon

DAS FREMDE IM VERTRAUTEN

Spass macht sie – die Küche des Restaurant
Cocon. Erleben Sie ein Fine-Dining-Erlebnis
der besonderen Art und lassen Sie sich auf
eine kulinarische Reise mit einheimischen
Produkten vermählt mit der Aromenvielfalt
Thailands entführen.

Immer Mittwoch bis Samstag ab 18 Uhr.



SEEROSE RESORT & SPA

Seerosenstrasse 1, 5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68*, hotel@seerose.ch, seerose.ch



BEREIT FÜRS ABENTEUER?



10 JAHRE
TOYOTA
GARANTIE

TOYOTA RAV4 ADVENTURE HYBRID ERLEBEN

Jetzt Probe fahren!

Service-aktivierte 10-jährige-Garantie oder 100.000 km ab 1. Inanspruchnahme für alle Toyota Fahrzeuge (ex. gilt das Smart-E-Drive). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

**SCHLOSSGARAGE
SEENGEN AG**

SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

Boniswilerstrasse 33
5707 Seengen
T +41 (0)62 767 50 90



**Maria's
Esszimmer**
im Seetal

Bei uns wird mit viel Liebe gekocht
und mit grosser Freude serviert.

Lassen Sie sich bei uns im Esszimmer
verwöhnen.

Bis bald, wir freuen uns sehr.



Wir kochen
frisch, regional
und mit ❤️


Aaraustrasse 79
5712 Beinwil am See


062 772 00 21


geniessen@
mariasesszimmer.ch

Für alle Steuerfragen

Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE

Der neue Multivan

Willkommen in einer neuen Welt



Jetzt auch
als Plug-
in-Hybrid

Noch flexibler und multifunktionaler: Der neue Multivan mit optionalem Plug-in-Hybrid Antrieb bietet einfache Lösungen für die Herausforderungen Ihres komplexen Alltags. Auf kurzen Strecken vollkommen elektrisch. Über längere Distanzen gewohnt effizient. **Überzeugen Sie sich selbst und entdecken Sie jetzt den neuen Multivan.**

New Multivan Life, 1.4 TSI eHybrid, 218 PS, 6-Gang DSG, 1,8 l + 17,2 kWh/100 km, 40 g CO₂/km.



Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch



Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungs-Handwerk mit digitalem Rüstzeug

Die Digitalisierung geht an der Treuhandbranche nicht vorbei. Aus diesem Grund hat die Treuhand Marcel Widmer AG zeitig in digitale Lösungen investiert und bietet heute die persönliche Beratung in Verbindung mit den neuesten Kommunikationsmöglichkeiten an. Als Fachbetrieb für Buchhaltung, Wirtschaftsprüfung, Steuern, Löhne und Unternehmensberatung bietet das Reinacher Unternehmen die Dienstleistungen sowohl digital als auch persönlich für Private und KMUs an.

(pte) – Digitale Buchhaltungslösungen sind im Trend. «Wir haben diesen Schritt gemacht und viel in die Digitalisierung investiert», spricht Mitinhaber Beat Brunner die neuen innovativen Möglichkeiten an. «Wir bieten die komplette digitale Kommunikation auf höchstem Niveau, wenn der Kunde dies wünscht», erklärt der diplomierte Wirtschaftsprüfer und Betriebsökonom. «Wir möchten aber kein ausschliesslich virtueller Treuhänder sein, sondern bleiben unserem Grundsatz treu (persönlich für Sie da)». Als kompetente Schnittstelle zwischen der Geschäftsführung, den Eigentümern und den Stellen der öffentlichen Hand sorgt das seit über 30 Jahren bestehende Reinacher Treuhandunternehmen für die richtige Kommunikation. Für Betriebsgrössen bis rund 150 Mitarbeitende ist das System der Treuhand Marcel Widmer AG ideal zugeschnitten. Alle Dokumente werden revisions-sicher gespeichert und können sowohl vom Kunden als auch von der Treuhandstelle jederzeit eingesehen werden. Ebenso ist eine Anknüpfung an das

E-Banking für den automatischen Datendownload möglich. «Unser Ziel für unsere Kunden ist, dass sie sich auf ihr Kerngeschäft konzentrieren können und die Administration mit unserer Unterstützung effizient abwickeln. Dank der digitalen Zusammenarbeit kann der Kunde für die Buchhaltung so viel vorbereiten wie er will und erhält so eine kostenoptimierte Leistung», erklärt Mitinhaber Adrian Widmer, der ebenfalls diplomierte Wirtschaftsprüfer und Betriebsökonom ist. «Buchhaltung ist Handwerk», ergänzt Beat Brunner, «und wir haben nun auch das digitale Rüstzeug erweitert.» Ein grosser Vorteil für die Kundschaft ist der direkte und sichere Datenaustausch mit Fachpersonen. Die Treuhand Marcel Widmer AG steht dabei in den Bereichen von Buchhaltung, Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Lohnbuchhaltung und Unternehmensberatung stets kompetent zur Seite. Aktuell setzen sich zehn ausgewiesene Fachleute täglich für die unterschiedlichen Wünsche und Aufträge der Kundschaft ein. www.treuhandwidmer.ch

LIEBI + SCHMID AG

- *Beratung
- *Service
- *Neugeräte
- *Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Claudio Zuccolini
Darum!

Mittwoch, 9. März | 20.00 Uhr

Saalbaustadt
mit Stefan Roos

Samstag, 12. März | 20.00 Uhr

Ingo Oschmann
Scherztherapie

Freitag, 18. März | 20.00 Uhr

Starbugs Comedy
JUMP!

Samstag, 2. April | 20.00 Uhr

Theater Rigiblick
Tribute to Woodstock

Mittwoch, 6. April | 20.00 Uhr

Mit freundlicher
Unterstützung von:

ews
LocalPower

Hotel & Restaurant
zum **Schneggen**



Über den Wolken ...

... dürfen wir nicht fliegen.
Aber vielleicht für Sie?

Wir fotografieren und/oder filmen aus der Luft:

Ihr Immobilienangebot, Ihre Firma, Ihr Haus/Ihre
Liegenschaft, Ihr Dorf und vieles mehr ...

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

Der besondere Ort für besondere Menschen

1956 als Zufluchtsstätte für Männer in alkoholbedingten Notlagen geschaffen, bietet die Stiftung Satis in Seon heute Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen passenden Lebens- und Arbeitsraum und Perspektiven. Ein Gespräch mit dem Stiftungsratspräsident.

Heinz Bürki, Sie sind seit 2002 Mitglied im Stiftungsrat Satis. Wie kam es dazu?

Heinz Bürki: Ich wurde 2002 Gemeindeammann von Seon und der Gemeinderat hat mich delegiert, als Vertreter der Gemeinde im Stiftungsrat Satis Einsitz zu nehmen. Ende 2017 bin ich aus dem Gemeinderat zurückgetreten und habe gleichzeitig das Präsidium im Stiftungsrat übernommen.

Was überrascht sie positiv an der Stiftung Satis?

Die Betriebsabläufe und die Art der Betreuung im Satis waren absolut neu für mich. Sehr positiv wahrgenommen in all den Jahren habe ich das stete Streben nach qualitativer Verbesserung in der Betreuung der Klientel.

Was hat Sie besonders gefordert als Stiftungsrat?

Die Stiftung Satis musste neu positioniert werden, um langfristig zu überleben. Die Erarbeitung einer Unternehmens- und Liegenschaftsstrategie, die vom zuständigen kantonalen Departement anerkannt und genehmigt wurde, war ein erster Schritt. Die Umsetzung ist in Arbeit und hat vor allem in der Verwaltung der Stiftung zu einem erheblichen Mehraufwand geführt. Gleichzeitig ist eine jährliche Anstrengung erforderlich, um die notwendige Finanzierung dieser Änderungen durch den Kanton sicherzustellen.

Ein besonderer Ort für besondere Menschen: Warum stimmt dieser Slogan für Sie?

Die Klientinnen und Klienten der Stiftung Satis sind besondere, vom Schicksal gebeutelte Menschen, die einen besonderen Ort mit qualitativ guter Betreuung zu deren Weiterentwicklung verdient haben.

Worin sehen Sie Potenzial für die Stiftung Satis?

Besondere Menschen wird es auch in Zukunft geben. Das Potenzial der Stiftung ist in den Strategien festgelegt. Es gilt, die Qualität der Betreuung weiter zu verbessern und die Wohnstruktur anzupassen, damit auch für die Langzeitklientel eine angenehme Wohnatmosphäre entsteht und für die Mitarbeitenden optimale Betriebsabläufe möglich sind.



Für Heinz Bürki sind die künftigen grossen Themen der Stiftung Satis: «Die Umsetzung der Liegenschaftsstrategie, die Sicherstellung einer genügenden Finanzierung durch den Kanton und die Optimierung der betrieblichen Abläufe.»



Praxis Sheng Ming

Cornelia Matter Baumgartner

Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu, Diätetik, Phytotherapie West-TCM

Stärken Sie Ihr Immunsystem!

Hubpüntstrasse 7 • 5707 Seengen • 062 775 16 50 • shengming.ch • hey@shengming.ch



Frühlingsmarkt Seengen

Dienstag, 15. März 2022

- Warenmarkt
- Landmaschinenmarkt
- Kinderkarussell



EVOLUTION DER REIFEN!

Wir haben
das Rad
nicht erfunden.

Aber bei uns erhalten
Sie unschlagbare
Angebote für Reifen
und Felgen aller Art.



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch

1. PARTNERFIRMA VON DE GARAGE CRAF AG



Ladenstrasse Seon Unterdorf

Im Underdorf
d' Seon, esch
immer öppis los!



Gratis-Parkplätze!
www.ladenstrasse-seon.ch

Glücksradtage 25. und 26. März 2022 in der Ladenstrasse



drehen und gewinnen!

www.tsw.ch



Seit 1928 aus eigener Produktion

Für Sie nur das Beste



WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch



ihre
**garten
welt**

**Auch für Kleinarbeiten
sind wir gerne für Sie da.**



www.ihregartenwelt.ch